

Prospettive per la nuova stagione turistica

Alberto Trivulzio, nel riferire sul *Corriere della sera* un'indagine presentata alla Borsa italiana del Turismo che ha avuto luogo a Milano nella prima decade di marzo, afferma che degli italiani, soltanto uno su tre trascorrerà quest'anno le ferie negli stessi posti del '91. Molti infatti preferiranno andare all'estero, essendo ormai "convincione diffusa che l'estero conviene perché offre un rapporto qualità-prezzo migliore che in Italia". Le mete preferite rimangono l'U.S.A. e i paesi esotici, Maldive, Mauritius, Seychelles, mentre per quanto riguarda l'Italia, in testa alle destinazioni turistiche si trova la Sardegna; la Liguria nonostante una lieve flessione rispetto allo scorso anno, conserva il più alto tasso di clienti affezionati, seguita dalla Romagna, dove peraltro è prevista una leggera diminuzione di presenze lungo la costa adriatica.

Il 27% degli italiani passerà le vacanze all'estero; "è un nuovo campanello d'allarme - scrive Trivulzio - contro l'Italia dei disservizi e 'troppo cara', che da mercato d'offerta turistica sta trasformandosi in un mercato di domanda". Lo stesso ministro Corona ha confermato che "abbiamo i costi d'esercizio più cari d'Europa: un dipendente d'albergo costa l'80% in più degli altri paesi, l'Iva anche negli hotel di lusso dovrebbe essere abbassata al 9% come all'estero". Se il '91 - tutto sommato - ha dato un risultato positivo a causa della guerra del Golfo e della crisi medio-orientale che ha messo fuori gioco anche la Grecia, la Turchia e la Jugoslavia. "Come sarà il 1992 - si domanda Enrico Bonerandi sul supplemento della *Repubblica* del 28 febbraio - con la Jugoslavia che continuerà ad essere azzerata, la Spagna in pieno bailamme olimpico, ma Grecia, Turchia, Tunisia, Egitto e

Marocco di nuovo sulla cresta dell'onda?". Secondo un'accreditata agenzia dell'Emilia-Romagna, il '92 sarà un anno "grigio", in quanto i flussi turistici riprenderanno in pieno verso i paesi già penalizzati a causa delle vicende internazionali. A disertare l'Italia - oltre il caro-vita - contribuirà non poco l'elevato tasso di criminalità, la poca attenzione, privata e pubblica, per i problemi ambientali e di inquinamento; scortesie

all'organizzazione, sia per le contrattazioni avvenute. Intanto la Borsa accupava un'area di 80 mila mq., con 3744 espositori di cui 1674 italiani e 2070 stranieri in rappresentanza di 143 nazioni, con stand sempre più moderni e padiglioni dotati delle attrezzature più sofisticate dove era esposto quanto di meglio il mercato turistico poteva offrire nell'intento di recuperare le posizioni perdute, annullando gli effetti della recessione subita nei

primi mesi della scorsa stagione. Di grande interesse i convegni sui problemi dello sviluppo dell'industria delle vacanze, della tecnica di marketing e sulle direttrici delle nuove ricerche di mercato, ai quali hanno partecipato docenti universitari, manager famosi e illustri personalità politiche. Ma l'evento più atteso dagli operatori turistici sono stati i due giorni dedicati al "Buy Italy", durante i quali 453 compratori stranieri hanno incontrato più di 1.600 operatori italiani selezionati dalle Regioni di provenienza, tra cui l'Azienda di Promozione Turistica dell'Arcipelago Toscana e l'Associazione Albergatori Elbani ciascuno col proprio stand. Il giro degli affari conclusi nel corso degli incontri tra do-

manda e offerta ha sfiorato i duemila miliardi, una cifra record per questo genere di work-shop superiore alle attese degli addetti ai lavori. Il dott. Umberto Gentini, ha manifestato la sua soddisfazione per le contrattazioni svolte e per il successo che hanno riscosso con i partners stranieri i pacchetti "tutto compreso" per una vacanza nell'Arcipelago Toscano. Trend in crescita, dunque, per l'Elba; ma ha aggiunto che



Lo stand dell'A.A.E. alla XII Edizione della Borsa Italiana Turismo di Milano

diffusa, bidoni, servizi scadenti. E ancora, overbooking nelle prenotazioni dei traghetti, disorganizzazione, scioperi a raffica nei momenti cruciali, musei chiusi o con orari inadeguati: è quanto ha detto il direttore della TUI, il più importante tour operator tedesco ed europeo, Gunter Ihlau. Particolarmente snobbata l'Italia meridionale, dove si dirige solo il 10/12% degli stranieri che vengono in Italia e di questi solo l'uno per cento si dichiara soddisfatto. Di fronte a questo quadro non molto edificante, ascoltiamo la voce positiva del dott. Umberto Gentini, direttore dell'APT, che ha trascorso cinque giorni nell'atmosfera frenetica della Bit e che ha riportato un'impressione più che soddisfacente, sia riguardo

non bisogna abbassare la guardia perché la concorrenza è sempre più aggressiva; e bisogna soprattutto tener conto che il comparto turistico è molto complesso e tante sono le variabili che contribuiscono a determinare l'andamento di una stagione. Anche per l'Associazione Albergatori Elbani è stata proficua la presenza alla XII Edizione della Bit di Milano dove ha presentato diversi programmi interessanti. Nell'intento di prolungare la stagione sono stati previsti programmi per gruppi, appassionati di cicloturismo, percorsi mountain-bike e altri. Sono stati distribuiti circa 12 mila depliant e contattati un centinaio di operatori stranieri al Work-shop.

A.P.

Domenica prossima si vota. E questi giorni rappresentano le ultime battute di una campagna elettorale tra le più tranquille degli ultimi anni. Se si esclude la persistente frequenza dei candidati alle televisioni pubbliche e private, non si notano altre importanti iniziative che chiamino a raccolta più di duecento persone. Altri tempi i comizi consumati sulle piazze di paese. Gli aspiranti sembrano preferire altre forme di comunicazione, altre occasioni per avvicinare gli elettori che i "bagni di folla". Segno dei tempi che mutano. Ne prendiamo atto. Ma vediamo l'entità del fenomeno che investirà l'intero paese, compresa l'Elba, nel prossimo fine settimanale. Dagli uffici elettorali dei rispettivi otto comuni sono stati distribuiti 22 mila 731 certificati elettorali. Rispettivamente 11 mila e 26 per i maschi e 11 mila e 687 per le femmine. Le donne elbane dunque sopravvivono gli uomini che tra i giorni 5 e 6 aprile depositeranno le loro preferenze nelle 52 sezioni che sono state organizzate nell'intero territorio elbano.

Ecco come è stata fotografata la situazione in un sondaggio che è stato effettuato dal quotidiano il *Tirreno* paese per paese. Nel comune di **Portoferraio** gli elettori sono 8.612 (4.071 uomini, 4.541 donne). Di questi, tenendo conto che a 18 anni si può votare per la Camera e a 25 si elegge il nuovo Senato, 1.204 voteranno solo per la Camera. I seggi sistemati in prevalenza nelle scuole cittadine sono 17. Nel comune di **Campo nell'Elba** gli iscritti nelle liste sono 3.369 (1.693 uomini e 1.676 donne). Per la Camera voteranno 476 giovani. Le sezioni sono 9 comprese quella speciale organizzata per i detenuti di Pianosa. Nel comune di **Porto Azzurro** i votanti sono 2.370 dei quali 1.179 maschi e 1.191 femmine. Per la Camera voteranno 301 giovani. Le sezioni saranno sei (è inclusa anche il seggio a Forte San Giacomo). Nel comune di **Capoliveri** gli elettori risultano 2.150 (1.078 uomini e 1.072 donne). Le sezioni saranno 4. Nel comune di **Rio Marina** i votanti sono 1.976 (951 ma-

schì e 1.025 femmine). I giovani che voteranno la prima volta sono 203. Le sezioni saranno quattro. Nel comune di **Marciana gli** elettori sono 1.953 (le donne sono 1.002 e gli uomini 951). I giovani alla loro prima esperienza di voto sono 198. Saranno attrezzate sette sezioni. Nel comune di **Marciana Marina** gli iscritti alle liste sono 1.491 persone delle quali 721 uomini e 770 donne. Voteranno solo per la Camera 214 giovani. Nel comune di **Rio Nell'Elba** i votanti sono 492 (382 uomini e 410 donne). Per la Camera voteranno 86 ragazzi. Le sezioni saranno due. I simboli (per la prima volta saranno a colori) sui quali gli elbani potranno esprimere la loro preferenza saranno 16 per la Camera dei Deputati e 16 per il Senato. Tutto, dunque, è pronto. Tra poche ore la macchina elettorale si metterà in moto, perché anche l'isola d'Elba si pronuncerà per la costituzione del nuovo parlamento della Repubblica.

L.C.

"Addio giovinezza" di Pietri al Festival internazionale dell'operetta

Lo scenario del Festival Internazionale dell'Operetta che al Teatro Rossetti di Trieste tradizionalmente si inaugura con un'operetta viennese, si aprirà quest'anno con un delicato e popolarissimo lavoro italiano il cui autore è per di più elbano, un elbano di quelli che ha sempre gridato ai quattro venti le nate origini, con nome e cognome e luogo di nascita: Giuseppe Pietri di Sant'Ilario, un paesello posto dalle mani di una fata sulle falde meridionali del Monte Capanne, sopra il suggestivo golfo di Campo. La deliziosa operetta - "Addio giovinezza" - tratta dalla commedia di Camasio e Oxilia, è un tenero scorcio della belle-époque sulla breve storia d'amore di Mario e Dorina scritta nel 1913, musicata con enorme successo nel 1915 e, infine, fortunato film con Maria Denis, Adriano Rimoldi, Clara Calamai e Carlo Campanini per la regia di Poggioli. Nella edizione del Festival, avrà per interpreti principali Maria Grazia Bonelli, Alessandra Ruffini, Roberto Bencivegna, Marco Camastro, Livia Romano, Marco Casazza, Giorgio Vignoli,

Lidia Braico, Laura Bonesi e Gianfranco Saletta. Regista Mario Licalsi, scene di Mario Catalano, costumi di Jurgen Aue, coreografia di Giuliana Barabaschi. Il tutto sotto la direzione di Guerrino Gruber. Intorno allo spettacolo ruoterà tutta una serie di iniziative a cominciare, il 19 giugno, da un omaggio, all'Auditorium del museo Revoltella, a Nino Oxilia, uno degli autori della commedia, scrittore, poeta, cineasta, morto sul fronte nel 1917. Sempre al Revoltella, il 20 giugno, omaggio a Maria Denis. All'incontro con l'attrice, interprete principale nel 1941 nel film di Poggioli, seguirà la proiezione dei film, "Seconda B" di Alessandrini (1934) e "Sissignora" di Poggioli (1942). Ed ancora all'Auditorium del Museo Revoltella: - Conversazione di Carlo Maria Denis; "Addio giovinezza: fortuna e percorsi - Il teatro borghese della belle époque"; - Programma in Video di Massimo Scaglione: "Dal film di Poggioli all'operetta televisiva", con la partecipazione di Maria Denis.

"Addio giovinezza" sarà rappresentata al Teatro Rossetti il 17, 20, 26, 28 giugno e l'1 e 4 luglio; il Festival comprenderà ovviamente altre serate e precisamente "Parata di primavera" di Stolz; "Oklahoma" di Rodgers; "Una notte a Venezia" di Strauss (in forma di concerto); Lelio Luttazzi in Trio, revival anni 30, 40, 50; i "Swingle Singers". Maria Denis, che come abbiamo accennato parteciperà al Festival uscendo da un lungo silenzio, ricorderà la propria esperienza artistica; rientra nel tema di apertura della bella manifestazione anche l'appuntamento del 18 giugno al Caffè San Marco, dove il soprano Cristina Pastorello e il pianista Andrea Bambace offriranno al pubblico un delizioso dessert musicale: un'antologia di canzoni dei telefoni bianchi tra salotto e café-chantant dall'Italia umbertina a quella del "regime". Ricordiamo che Maria Denis è stata di frequente all'Elba anche perché sposata col nostro compianto concittadino dott. Ermanno Guani, grosso nome dell'industria nazionale.

COL.

XX Premio Letterario "Isola d'Elba"

È uscito in questi giorni il bando della XX Edizione del Premio Letterario Isola d'Elba "R. Brignetti" che verrà assegnato ad un'opera di narrativa, poesia o saggistica il 19 settembre p.v. Come nella scorsa edizione la Giuria sarà affiancata da 55 giudici lettori per scegliere fra tre opere quella vincitrice. Possono partecipare al premio opere di autore europeo vivente pubblicate in Italia dal maggio del '91 all'aprile del '92. Le opere devono essere inviate ai singoli componenti della Giuria entro il 20 maggio p.v. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Azienda di Promozione Turistica dell'Arcipelago Toscano - Calata Italia 26 - 57037 Portoferraio (LI).

Porto di Portoferraio un investimento sicuramente produttivo

Con questo titolo sul periodico d'informazione culturale e scientifico della navigazione, "Guardia Costiera", patrocinato dal Ministero della Marina Mercantile, è apparso il seguente articolo corredato di alcune belle fotografie, del cap. Vittorio Falanca, capo pilota del porto di Portoferraio. Lo riportiamo, sottolineando ancora una volta l'urgenza della realizzazione del progetto per la ricostruzione del pontile n.3, indispensabile per l'Elba per tenere il passo con le sempre più crescenti esigenze turistiche.

Nella parte centrale del baci-

no portuale di Portoferraio, dove si svolgono le operazioni inerenti il traffico marittimo commerciale, fra i pontili G. Massimo e P. Lucchesi (ex n. 1), giacciono i resti del pontile n.3. L'opera, realizzata nei primi anni del secolo, aveva una lunghezza di m. 50, era costituita da rotaie di ferrovia infisse nel fondo collegate da un piano di calpestio in legno e serviva al locale stabilimento ILVA per l'ormeggio di piccole piroscife e maone. Nel dopoguerra, in seguito alla demolizione dell'impianto siderurgico ed all'impronta

turistica impressa all'economia elbana, fu sottoposto a riparazioni e modifiche e, dopo la costruzione di rampe di carico alle radici, adibito all'ormeggio dei primi traghetti entrati in servizio fra l'Elba e il continente. Da alcuni anni, a seguito del deterioramento naturale e dell'intensa usura, è ridotto ad un ammasso di ferri contorti e legni sconnessi, per cui la Capitaneria di Porto di Portoferraio, constatato il reale pericolo per l'incolumità delle persone, con ordinanza n. 8/86, vi ha vietato l'accesso

Continua in seconda pagina

Sull'insediamento all'Elba dello stabilimento Menarini

Pubblichiamo la seguente lettera firmata da 25 giovani di Porto Azzurro. Non la commentiamo perché nel numero scorso abbiamo già espresso la nostra opinione sull'insediamento dello stabilimento farmaceutico Menarini nella località Il Piano di Rio Elba. Spett.le Redazione Siamo un gruppo di ragazzi di Porto Azzurro, per lo più studenti o in cerca di prima occupazione e senza prospettive di lavoro davanti a noi. Sabato 7 marzo u.s. abbiamo appreso con vivo sgomento (è

anche la sensazione che proveremo ogni volta che ci interroghiamo sul nostro futuro) che la Menarini, quando ormai sembrava cosa fatta, ha abbandonato il progetto di realizzare uno stabilimento farmaceutico di formulazione all'Isola d'Elba, che avrebbe creato 550 nuovi posti di lavoro. Tale decisione inserita nel contesto di un comprensorio che ha subito in questi anni processi di deindustrializzazione e il quadruplicarsi della disoccupazione, con la crisi

dell'Eurit e dell'Ilva e di una situazione regionale e nazionale non più rosea, sembra quasi incredibile. È la vittoria dei proprietari dei terreni che avrebbero dovuto essere espropriati (comprensibile la loro preoccupazione e protesta), degli albergatori e degli ambientalisti a oltranza. Fiancheggiatrici le forze politico-amministrative locali che mai hanno preso posizione unitaria ed ufficiale in proposito, salvo sporadici inter-

Continua in seconda pagina

Sull'insediamento all'Elba dello stabilimento Menarini

venti di singoli esponenti. Evidentemente l'approssimarsi delle elezioni del 5-6 aprile e la possibilità da non sottovalutare di dividere l'elettorato e perdere consensi, consigliano prudenza. Anziché prendere tempo in convegni e dibattiti pur costruttivi, semmai, sarebbe stato più utile fare esaminare subito i piani aziendali ad una commissione di esperti, e se giudicati fattibili, promuovere un referendum tra gli elbani.

Anche l'apparato burocratico ha avuto la sua parte da leone, facendo mancare la condizione essenziale che ha fatto cambiare rotta al gruppo Aleotti: la realizzazione in tempi brevi dello stabilimento per garantire all'azienda la necessaria competitività sia all'interno che all'esterno dei confini nazionali.

È a conoscenza di tutti che i prodotti dell'industria italiana non hanno mercato a causa dei prezzi elevati, risultato dell'incidenza dei forti costi di produzione.

La necessità di rispettare certe precise scadenze, è la palese dimostrazione di un programma volto a ridurre i costi di produzione per tenere il passo e la concorrenza delle altre imprese europee, che bussano alla porta di casa.

La carta vincente di un'industria leader, e non di una qualunque società anonima che vuole solamente fruire dei benefici della Cassa per il Mezzogiorno.

Se veramente fosse approdata all'Elba con questi propositi, sicuramente non avrebbe tirato i remi in barca tanto facilmente.

Non si può liquidare repentinamente la discussione asserendo che l'Elba vive di turismo e che la presenza di una fabbrica la priverebbe di questa importante risorsa.

Consapevoli che il processo di deindustrializzazione avrà inevitabilmente riflessi negativi sul turismo, riteniamo che la faccenda meriti invece una più attenta, ma soprattutto imparziale riflessione.

Per maggiore chiarezza è necessaria anche una distinzione tra le varie forme di industria. Quella in oggetto è la più pulita perché esclude ogni attività chimica, non si avvale dell'ausilio di reattori, ciminiere, torri di distillazione; la sola che potenzialmente, potrebbe essere compatibile col turismo.

Bisogna riconoscere che il turismo ha determinato nel nostro territorio uno dei redditi più alti della provincia di Livorno, ma non per questo si può generalizzare, si può fare di tutta l'erba un fascio.

Perlo meno non coinvolgendo quei paesi interessati dall'attività estrattiva che, con la chiusura della miniera, si sono semi-spolpati e hanno

perduto gran parte della popolazione attiva.

Non coinvolgendo tutti quei giovani che lavorano nell'arco della cosiddetta "stagione", che nella migliore delle ipotesi dura non più di 4-5 mesi. Questa situazione porta a una concezione distorta del lavoro e accentua la dipendenza dalle famiglie.

L'ozio invernale aumenta la disperazione ed il rischio di esporsi a alcool, droga e altri traffici illeciti.

Per quanto riguarda il pericolo di deviazione di flusso turistico, ci risulta che la stessa sede centrale di Firenze, posizionata in un quartiere densamente popolato, sia anch'essa uno stabilimento di formulazione e a Firenze non solo il turismo è presente, ma florido tutto l'anno.

Di fronte a tante supposizioni è assodato che il turismo è anche speculazione edilizia, cementazione selvaggia, e responsabile di gran parte degli incendi boschivi, e del degrado ambientale.

Fa convivere 100.000 e più persone dove di norma ne vivono 25/30.000. In luglio-agosto genera problemi idrici: la poca agricoltura rimasta ne è vittima perché privata dell'acqua delle piccole sorgenti (di una volta, oggi scomparse) e della corsa sempre più frenetica a pompare in profondità. Anche noi vogliamo la salvaguardia dell'ambiente e qualsiasi cosa si faccia all'Isola d'Elba, deve tener conto del suo particolare pregio ambientale e della delicatezza del suo territorio.

Siamo favorevoli a qualsiasi iniziativa di tipo imprenditoriale che tenendo presenti i suoi principi, porti benessere. Che ci sia qualcosa di alternativo e complementare al turismo, è una nota indubbiamente positiva. Riteniamo che un'economia è più forte, quanto più è diversificata, e che lo sviluppo basato su di un solo elemento produttivo, non costituisce garanzia sufficiente e duratura.

Ciò ovviamente non vuol dire approvare ciecamente i propositi della Menarini.

Siamo preoccupati dell'impatto ambientale che un insediamento di 80.000 metri quadrati potrebbe avere su un territorio limitato come quello di un'isola.

Per cui abbiamo delle riserve sull'ubicazione del sito prescelto per la costruzione che riteniamo uno dei pochi, se non l'unico, di primaria importanza per un eventuale utilizzo agricolo.

I terreni demaniali ex minerari che ormai sono degradati irrimediabilmente sarebbero i più adatti, perché di provata stabilità e compattezza e dispongono già di ampi piazzali e di una rete stradale collegata alle

arterie principali del traffico. Per scongiurare il sorgere di nuovi villaggi per il personale dipendente, è valida la proposta già avanzata di ristrutturare tutti gli edifici abbandonati e in decadenza nei vari centri abitati.

Certamente questa fabbrica non risolverebbe totalmente il problema occupazionale, ma darebbe lavoro stabile e qualificato a molti giovani.

Potrebbe rappresentare la rinascita socio-economica per i comuni di Rio nell'Elba e di Rio Marina, nonché un incentivo per i trasporti marittimi nel periodo invernale e per l'affermarsi del turismo congressuale.

Col tempo poi, il sistema scolastico locale, potrebbe arricchirsi di nuove specializzazioni.

Se c'è ancora qualche speranza, adesso è tempo di agire! Invitiamo tutte le amministrazioni ad intervenire decisamente e di prodigarsi affinché i dirigenti della Menarini ritornino sui propri passi. Se l'azienda fiorentina decidesse di installarsi altrove, magari all'estero, l'Elba perderebbe una grossa opportunità e sarebbe vano allora recriminare e piangere sul latte versato.

Da coloro che sono su posizioni decisamente contrarie alle nostre, aspettiamo valide proposte alternative: qual è il futuro per noi giovani? Per favore, fatti non parole!

PASQUALE GRANATA

Lettera visionata, approvata e controfirmata da 25 giovani.

STUDIO MEDICO ODONTOIATRICO
Dott. Giacinto Mosso
Medico Chirurgo
Specialista in Odontostomatologia e Protesi Dentaria
Piazzetta Chiesa San Giuseppe n.4 Portoferraio
Aperto dal Lunedì al Sabato dalle ore 15.00 alle ore 20.00
Per appuntamento Tel. 0565/930330
(Autorizzazione n. 3408 del 28/11/1991)

Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel. 0565/930040

Dottorssa Vittoria Farella MEDICO CHIRURGO
Malattie della pelle e veneree
Riceve su appuntamento in Calata Italia 26 tel. 916172 - Portoferraio

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni tel. 915474

Dott. Gino Balestri Specialista in dermatologia e venerologia
Riceve in Marina di Campo il giovedì ore 15-17.30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma, 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15.30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834

Dai paesi elbani

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Potenziato il servizio di protezione civile

Il servizio di protezione Civile e di pubblica Assistenza è stato potenziato con il gruppo di pronto intervento in mare. L'iniziativa da tempo caldeggiata dai dirigenti della P.A. ha potuto finalmente essere concretizzata grazie soprattutto alla disponibilità della scuola Sub "IL CORSARO". La base operativa sarà in località Pareti, una zona questa che si presta strategicamente specialmente nel periodo estivo.

Dalla prima pagina

Porto di Portoferraio un investimento sicuro e produttivo

consentendo in pratica l'ormeggio di navi in andata con cavi alle bitte della banchina di riva, ancora a mare, senza cioè entrare in contatto o intessere le strutture del pontile stesso.

Nel frattempo, considerata la grave menomazione della ricettività del porto di Portoferraio verificatesi a seguito della perdita dei due attracchi del pontile n. 3, il Genio Civile OO.MM. ha redatto un progetto per la ricostruzione dell'opera che prevede un pennello a giorno in c.a. della lunghezza di m. 130, con profondità utili di m. 8, e che contempla altresì l'avanzamento della banchina di riva Nord (Calata Italia), con conseguente nascita di un vasto piazzale indispensabile per l'incollamento degli automezzi in attesa d'imbarco. La pratica ha già da lungo tempo superato l'intero iter burocratico e giace attualmente al Ministero dei Lavori Pubblici. Il costo preventivo per la totale realizzazione è di 5 miliardi e 300 milioni di Lire, che, sia pur nella relativa esiguità dell'importo, rappresenta un investimento la cui produttività, considerato il continuo aumento di richiesta di ormeggi di navi operative a banchina, è sicuramente garantita. Ultimo recentissimo dato a conferma è la nascita ufficiale di una nuova società armatrice: ELBA FERRIES, appartenente al gruppo Corsica Ferries e Sardinia Ferries, che dal 1992 si inserirà sui collegamenti dell'isola d'Elba insieme alle già presenti società TOREMAR e NAVARMA Lines.

Quest'ultima, che da vari decenni opera all'Elba con unità di circa 500 TSL, già da due anni, dal canto suo, ha posto in linea traghetti da oltre 4.000 TSL intensificando nel tempo anche il numero dei collegamenti. Altro elemento estremamente interessante è costituito dal continuo incremento degli arrivi di navi da crociera che, vale la pena ricordarlo, hanno in massima parte bandiera e passeggeri stranieri. Per il 1992 poi, stando alle segnalazioni sino ad ora registrate nonostante l'agguerrita concorrenza dei vicini porti della Corsica, si prevede un vero e proprio boom di questo importante settore del movimento portuale elbano. In conclusione la ricostruzione del pontile n. 3 ex Ilva rappresenterebbe per l'Elba una prima valida risposta alla pressante domanda di un'utenza così direttamente coinvolta nell'imminente europeizzazione degli scambi commerciali, ai quali l'intera economia dell'Isola è inscindibilmente legata.

vo, per garantire interventi rapidi in località balneari affollate come Lacona, Lido, Morcone e Innamorata: I Militi mare (così sono chiamati gli aderenti al gruppo) sono: Alfredo Guglielmi, Angelo Guglielmi, Roberto Galli, Massimiliano Galli, Filippo Baylei, G. Paolo Collecchia, Marcello Ottanelli, Marco Puccini e Alessandro Sardi.

Per la gioia di Andrea e Silvia è arrivato il fratellino Luca. Nel congratularci con i genitori Daniela e Ruggero Barbetti, sindaco di Capoliveri, formuliamo per il neonato i nostri migliori auguri.

Fiocco rosa in casa di Angela e Sandro Cara per la nascita di Marzia. Congratulazioni ai genitori e tantissimi auguri alla neonata.

Venerdì 20 marzo è deceduta Attilia Silvio Ved. Baldetti di anni 73. Sentite condoglianze ai figli Miriam e Angiolino e ai familiari tutti.

Mercoledì 25 è improvvisamente mancato all'affetto dei suoi cari Antonio Carpin di anni 84. Per tanti anni è stato direttore della filiale locale del Monte dei Paschi e insieme alla moglie ha gestito fino a qualche anno fa la tabaccheria. Stimato da tutti lascia un vuoto incolmabile tra i tantissimi amici. Alla moglie Giuseppina e al figlio Giuseppe le nostre più sentite condoglianze.

MARCIANA MARINA
Corr. Mario Mazzei

Festa di San Giuseppe

Con due giorni di ritardo ma con l'entusiasmo e l'allegria di sempre, la "Marina" ha festeggiato la ricorrenza di San Giuseppe. Domenica 22, infatti, organizzata dal gruppo "La tradizione", una maxi frittellata ha allietato "marciatesi di giù" e ospiti graditissimi, molti dei quali affluiti all'Elba in occasione del fine settimana.

Mentre già dalle 15 il complesso musicale "Il cocco" si esibiva in un applaudito spettacolo musicale, la consumazione delle succulente frittelle avveniva in un clima di schietta "baldoria"; poi si sono aperte le danze proseguite fino a tarda sera.

Buona l'organizzazione e pieno il successo della manifestazione, perfettamente riuscita in ogni particolare, come è ormai prerogativa dei bravissimi marinesi.

SAN PIERO
Corr. Ferdinando Montauti

Lutto

A Pisa il 10 marzo dopo lunga malattia affrontata con coraggio e con cristiana rassegnazione, è deceduta all'età di 35 anni Antonella Zanobini in Raffaelli.

Coniugata a Carlo Raffaelli e con una figlia di due anni, l'Estinta era nata e risiedeva a Pisa ma trascorreva le sue vacanze a San Piero dove abitano i suoi parenti più stretti e la nonna Bianca Retali, insegnante elementare, vecchia e cara figura paesana. Numerosissimi gli amici elbani accorsi a Pisa per i funerali svoltisi il giorno successivo. Ai genitori Adelmo e Grazia, al marito e agli altri familiari le nostre più sentite condoglianze.

Beneficenza

Gemma Mazzei in memoria dei propri defunti, ha offerto L. 25.000 all'Avis e L. 25.000 alla Casa di Riposo.

In memoria della zia Giovanna Rocchi ved. Rossetti, Assuntina e Elio Rossetti hanno offerto L. 50.000 alla Casa di riposo, Ivo e Dina Simonti L. 100.000 all'Asilo infantile Tonietti e L. 100.000 al SS. Sacramento e Osvalda e Milla L. 100.000 per i restauri del ci-

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

Il nuovo direttivo dell'Ass. Combattenti

Nei giorni scorsi è stato rinnovato il consiglio direttivo della Sezione dell'Associazione Combattenti e Reduci di Marina di Campo. Presidente è stato eletto il cav. Alfredo Canu, consiglieri: Giuseppe Danesi (ex presidente), Terzo Scotti, Gino Retali, Oreste Danesi, Fulvio Bontempelli, Divo Spinetti.

Il 22 maggio il Presidente e un suo delegato da eleggere in seno al consiglio, si recheranno a Livorno per le elezioni del Presidente della Federazione provinciale che attualmente è il rag. Guglielmo Cini, membro nazionale.

Lutti

Nei giorni scorsi è deceduto Mario Perez di anni 83, un campese che ha trascorso quasi tutta la sua vita di lavoro a Livorno. Rimasto vedovo, aveva fatto tumulare la salma della moglie, Meri, nel nostro cimitero per avere più occasioni oltre le vacanze, di ritornare tra noi. Ai funerali hanno partecipato numerose persone tra cui diversi amici provenienti da Livorno. Alla figlia "Cicci" così viene chiamata dai parenti e dagli amici, al genero e alle due nipoti le nostre condoglianze.

All'età di 83 anni, è deceduta Emilia Paolini vedova Baldetti. Il marito faceva parte dell'equipaggio del piroscafo "Sgarallino" affondato il 22 settembre 1943 da un sommergibile inglese nel canale di Piombino. La signora Emilia, inferma da diversi anni era assistita amorevolmente dalle nuore e dai tre figli, che quando rimase vedova, avevano il più grande cinque anni e il più piccolo un mese. Per la sua esemplare esistenza dedicata alla famiglia, ha lasciato unanime compianto. Ai figli, Claudio, Luigi e Antonio e agli altri familiari, le nostre condoglianze.

All'età di 57 anni è deceduta a Livorno dove da diverso tempo risiedeva, la nostra concittadina Antonietta Galli nei Dini. I funerali svoltisi a Marina di Campo hanno visto la partecipazione commossa di tutta la cittadinanza che molto la stimava. Al marito Almiro e ai figli il nostro più sentito cordoglio.



Gianfranco Giardini

Il 3 aprile, venticinquesimo anniversario della scomparsa, la famiglia lo ricorda con amore.

Maresciallo pilota, componente la prestigiosa pattuglia acrobatica tricolore "Frecce tricolori" morì a Grosseto durante una manovra di addestramento. Per gli elbani, orgogliosi del loro conterraneo, fu un grande dolore. Gli amici che gli volevano bene per la simpatia che ispirava, conservano di lui un affettuoso ricordo.

mitero del SS. Sacramento.

Livia Imboldi in memoria della cara amica Maria Luisa Niccolai ha offerto L. 50.000 alla Casa di riposo.

In memoria di Elio Diversi, del quale il 14 marzo ricorreva il sesto anniversario della scomparsa, la moglie Anna ha elargito L. 50.000 alla Casa di riposo.

Le sorelle Giannini in memoria di Giovanna Rossetti hanno offerto L. 50.000 per i restauri del cimitero della Misericordia.

Il 19 u.s. ricorreva il dodicesimo anniversario della morte di Dario Nobili. Il figlio dott. Luigi per ricordarlo ha elargito L. 300.000 alla Casa di riposo.

Il 30 marzo ricorre il quinto anniversario della scomparsa del col. Lido Lenzi. La moglie Marina e le figlie Anna e Gabriella, in suo ricordo, hanno elargito L. 50.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.

Offerte per la costruzione della casa parrocchiale di S. Stefano: Cristina di Mario, Giulio Galletti.

In memoria di Antonietta Galli nei Dini, il marito Almiro e i figli hanno offerto L. 100.000 alla Pubblica Assistenza di Campo Elba, allo stesso scopo L. 100.000 sono state elargite da Michele e Lorenzo Velardo.

Il 13 aprile ricorre il 10° anniversario della morte di Francesco Giannini. La moglie e la figlia in sua memoria hanno offerto L. 300.000 per i restauri del Duomo e L. 50.000 ai Donatori di sangue Fratres.

Aulo Gasparri e Annalisa Gasparri - Porta hanno fatto pervenire un'offerta all'Asilo infantile Tonietti e alla Misericordia in memoria della loro zia Marina Gasparri Lorenzi.

L'8 aprile ricorre il 17° anniversario della scomparsa del Cav. Mario Marchetti. La moglie Valeria lo ricorda con affetto insieme ai suoceri Annunziata e Giovanni Marchetti e, continuando in una devota tradizione, ha elargito 5 milioni per i restauri interni al Duomo di Portoferraio.

I nipoti di

Giovanna Rocchi ved. Rossetti

ringraziano sentitamente quanti in qualche modo hanno partecipato al loro dolore.

Il 1° aprile ricorre il 3° anniversario della scomparsa di

Cesare Lotti

La famiglia lo ricorda con affetto e rimpianto.

VINI del BARBA

D.O.C.
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516/Portoferraio

Monte Capanne

Albergo Ristorante
Per le vostre vacanze
Ristorante giardino
Specialità tipiche
Poggio Terme - Tel. 99083

Ristorante MONTE PERONE "Da Mario"

57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

La quindicina politica

Con le elezioni alle porte (com'è noto si voterà domenica 5 e la mattina di lunedì 6 aprile) l'attività politica all'Elba è centrata sullo "sprint" che le segreterie politiche hanno predisposto in vista del traguardo. Tuttavia sia la Comunità Montana che il Comune di Portoferraio, come del resto gli altri Comuni elbani, hanno disimpegnato l'ordinaria amministrazione nell'attesa di riprendere le fila del discorso, specialmente quello prettamente politico, a risultati acquisiti e secondo gli orientamenti che dai risultati stessi emergeranno. Non diremo che la campagna all'Elba si sia svolta marcatamente come molti di noi, specialmente i maturi ricordano sia avvenuto nelle elezioni dal 1948 in poi. Quei tempi sono definitivamente tramontati. Oggi, pochi i comizi, che non sono ormai più comizi ma riunioni interne dei partiti; pochi i manifesti tanto che sono mancate anche le ...gare fra gli improvvisati attaccchini; ridottissimo il lancio dei volantini (fortunatamente!). Una campagna trascorsa quasi tra l'indifferenza, che ha indaffarato soltanto gli ...addetti ai lavori e i candidati. In altra parte del giornale ab-

biamo riportato le notizie essenziali, quelle che in un certo modo possono interessare il corpo elettorale. Aggiungiamo che nella nostra circoscrizione 16 sono le liste presentate sia per la Camera che per il Senato. Per semplice curiosità riportiamo che nelle liste per la Camera dei Deputati figurano anche persone che se non sono nate all'Elba, qui vivono e svolgono la loro attività. Le numeriamo in ordine alfabetico: Baldacci Pier Luigi, consigliere provinciale, MSI; Corradazzi Alberto, commerciante, PSDI; Gentili Claudio, commerciante, PLI; Ghillani Danilo, giornalista e segretario di zona per l'Elba del PSI; Leonardi Dante, impiegato Ufficio Tecnico di Portoferraio, Rifondazione Comunista; Lucchesi Pino, parlamentare da tre legislature, DC; Magnani Mauro, segretario di zona per l'Elba della Confindustria, PdS; Martinenghi Italo, Avvocato, Lega Nord. Detto questo, lasciamo i lettori alla ...ponderazione e alle ...riflessioni (e ce n'è bisogno!), col proposito di riprendere le nostre noterelle politiche con il numero del 15 aprile.

COL.

Un nuovo depliant

Sono circa 70 fotografie, istantanee che rappresentano gli angoli più caratteristici dell'Elba: la storia, la natura, le coste, il mare, i fiori, il bosco. Costituiscono il depliant che ha fatto stampare l'Associazione degli albergatori elbani in oltre 50 mila copie. Quattro le lingue, italiano, inglese, francese e tedesco da distribuire gratuitamente al pubblico che si recherà a visitare le fiere delle vacanze nelle maggiori città europee. "Noi siamo convinti - ha detto Boris Prochieschi, presidente dell'Associazione degli Albergatori - che l'Elba con i suoi colori, con la sua natura incontaminata può costituire da sola il più forte e accattivante elemento di promozione per il nostro modo di intendere il turismo". La tematica seguita dai curatori del depliant

prende le mosse dalla storia della maggiore isola dell'arcipelago, per passare quindi ai porti, ai centri storici, ai palazzi. Seguono i mestieri degli elbani che guardano al grando, alla pesca, alla lavorazione delle pietre dure, alla produzione del vino. Non mancano le proposte per il tempo libero che vanno dalla pesca al windsurf, all'equitazione, al golf, al trekking.

Lettere in redazione

Nel numero scorso abbiamo segnalato la morte avvenuta a Massa del concittadino e amico Mario Aleari, che era stato prima della guerra apprezzato infermiere al nostro ospedale. Pochi giorni prima della scomparsa ci era pervenuta la seguente lettera che pubblichiamo in omaggio alla sua memoria.

Massa 29/1/1992

Caro Direttore, Sulla stampa, in generale, leggo sempre più frequentemente, che la nostra sanità è allo sfascio. Ma se è così (e purtroppo non vi è alcun dubbio) perché non porvi rimedio e perché non prendere severi provvedimenti con i veri responsabili di certe note situazioni?

L'ammalato, il ricoverato in Ospedale, chi ha bisogno di assistenza non può tollerare certe carenze di comportamento professionale che mortificano profondamente le aspettative e le coscienze di tutti i cittadini.

Non basta denunciare le carenze: ormai è ora di saperle risolvere!! Un cittadino non può essere rifiutato da un ospedale! Un cittadino non può morire solo perché il filo necessario per suturare un'emorragia era indisponibile! Non è possibile che ciò accada oggi che viviamo nell'era della telematica!

E allora si punisca severamente chi non ha voluto o saputo leggere i tabulati. Con la vita non si scherza! Anche se sono anziano non mi ritengo ancora un nostalgico. Non posso però non ricordare con grande gioia e soddisfazione (ed anche con ammirazione) il nostro vecchio e piccolo Ospedale Civile Elbano. Non sono certamente il solo a ricordare, pur tra tante

Premio Testimonianza del Rotary Club

La sera del 17 marzo negli eleganti locali dell'Hotel Le Picchiaie, alla presenza di autorità civili e militari, ha avuto luogo la cerimonia della consegna del PREMIO TESTIMONIANZA che fu ideato due anni orsono dall'allora Presidente del ROTARY CLUB Isola d'Elba arch. Gino Vai. Il premio viene assegnato a quei cittadini che, operanti nel territorio elbano, si sono particolarmente distinti nell'ambito della loro attività, per capacità, dedizione, onestà.

In una elegante cornice di pubblico il Presidente del Rotary

dott. Athos Gragnoli, ha consegnato i premi, consistenti in targhe (l'anno scorso furono premiati gli artigiani) a cinque dipendenti di enti pubblici: prof. Alfonso Preziosi, dott. Piero Cambi, maestro Giovanni (Nanni) Gentini, Giovanni Cecchi, Mario Ebeyer. I premiati nel ricevere l'ambito riconoscimento tra i calorosi applausi di tutti i presenti, hanno risposto ad alcune domande, raccontando così alcuni interessanti episodi relativi al loro lavoro. Il Premio Testimonianza - ha sottolineato il dott. Gragnoli, è un riconoscimento ad una

vita dedicata al lavoro, ad una ricerca continua di superare se stessi e di obbedienza a quegli ideali di professionalità che dovrebbero diventare patrimonio comune se vogliamo che la nostra società continui a vivere e prosperare nella luce della libertà. Il Rotary e noi tutti - ha concluso rivolgendosi ai premiati - siamo orgogliosi di voi per quello che avete compiuto nella vostra attività e ci auguriamo che il modo con cui avete concepito la vita, sia di esempio e di stimolo per i nostri giovani.

Successo del Convegno internazionale di tecnica idrotermale

E in corso all'Hotel Airone, coinvolgendo nella manifestazione le Terme San Giovanni, il XXXI Simposio internazionale promosso dall'Associazione italiana di tecnica Idrotermale e dall'Organizzazione mondiale del termalismo. La scelta da parte del Comitato internazionale che si occupa di promuovere ogni tre anni un seminario di studi termali, significa un riconoscimento alla funzionalità e all'efficienza dell'impianto terapeutico delle Terme San Giovanni.

Al seminario realizzato in collaborazione col Ministero del-

la Sanità, hanno offerto il loro contributo la Regione e l'Apt. Vi partecipano oltre trecento persone tra direttori di stazioni termali, docenti universitari, specialisti europei, americani e russi. La prima sessione di studi è dedicata ai limi e alla flora marina nelle cure termali. Le relazioni sono tenute dal dott. Ernesto Somigli direttore delle Terme San Giovanni e principale organizzatore della manifestazione, dai professori Giovanni Agostini, Antonio Guerriero, Paolo Martini, Franco Della Valle e Franco Serena. Le altre due sessioni

sono dedicate all'acqua, elemento vitale e di cura e all'acqua minerale come alimentazione. Relatori sono i professori Franco De Francesco, Amabile Penati e Baldassare Messina. L'inaugurazione del Simposio, avvenuta ieri, domenica 29 alle ore 9.30 ha visto la presenza di numerose autorità e personalità elbane. Domani, martedì 31, a conclusione del convegno che sta ottenendo vivo successo anche per l'ottima organizzazione, i partecipanti visiteranno alcune località dell'isola.

La grafica umoristica di Renzo Laurenzi Gemellaggio Elba-Chianti

Come ogni primavera da qualche anno, l'Elba riconsidera taluni dei suoi aspetti più stravaganti e curiosi nelle chiacchiere satirico-umoristiche, in

bianco e nero e a colori, del nostro conterraneo Renzo Laurenzi, la cui attività di grafico e di scrittore è ben nota all'Isola.

Dal 12 al 26 aprile, in pieno periodo pasquale, Laurenzi espone a Greve in Chianti, a due passi da Firenze, ospite dell'Ufficio Cultura del Comune. La rassegna, in parte proiezione di case isolate, è una sorta di gemellaggio tra l'Elba e il Chianti, o se preferiamo un confronto ironico-caricaturale tra figure e paesaggi nostrani e scorcii di quella contrada tra Siena e Firenze che vede nascere il migliore vino nazionale.

Al centro della mostra è Greve con la sua meravigliosa piazza piena di portici e di ringhiere al ferro battuto, con i suoi vini neri concupiti da folle di buongustai in file estenuanti, con i suoi temporali "cubisti" in cui le nubi sono immensi grappoli d'uva galleggianti in cielo come dirigibili e di bottiglie. Poi, quando torna la quiete e splende la luna, diavoli ubriachi svolazzano sui tetti con il fiasco sotto le ali di pipistrello.

Naturalmente, comprimaria nella rassegna è l'Elba, quella moderna soffocata dalle automobili e quella più antica e perduta: Capoliveri con le sue scalette mozzafiato e le sue vecchie donne da "soma"; la

Calata senza le macchine; la Linguella senza i panfili di contorno; via dell'Amore senza le luminose al neon; piazza Padella con i gatti che si azzuffano; l'Andrea Sgarallino tra i marosi; il cinema "Moderno" incastonato nel fianco della fortezza medicea allo sbocco della "Tromba", con Greta Garbo in locandina.

E via di questo passo. Non mancano aspetti di stretta attualità o meglio di quotidiana afflizione: la donna-oggetto in "guedière" eroina degli "spot" pubblicitari; i "Vu cumprà" extracomunitari; i "lavavetri" ai semafori; la educatrice sessuale tra scolaristi sbigottiti; carabinieri-donna in tacchi a spillo; bersaglieri patetici e alpini beoni; motorini tascabili; cani tristi alla ricerca di qualche filo d'erba per fare pipì.

ANNUNCI ECONOMICI

Vendo registratore di cassa Underwood UMF 28/4 con 4 dipartimenti perfettamente funzionante a L. 1.000.000 + I.V.A. 19%. Per informazioni tel. 930500

Motoscafo Cranchi mt. 4,70 fuori bordo YAMAHA 25 cavalli più fuori bordo 2 cavalli **buono stato vendesi** visibile Cantiere Esaom - Portoferraio (Dott. Lelli tel. 055/242648)

Permuterei anche con conguaglio uno o più piccoli appartamenti in Portoferraio di mq. 40 e mq. 55 ed uno in Campo Elba di mq. 50 disponibili subito in cambio di un appartamento o vilino in Comune di Portoferraio di cinque o più vani. Telefonare ore serali 917710.

Vendo giochi per computer Amiga 500 - prezzi bassissimi per informazioni telefonare ore pasti al 916221

Cerco collaboratrice domestica, seria e referenziata, per circa 10 ore settimanali (la mattina). Telefonare al 930040 dopo le 21.

Taccuino del cronista

Monsignore Giovanni Marra, ordinario militare e dei cappellani della Nona Legione della Guardia di Finanza, è stato in visita nei giorni scorsi, alla Scuola allievi Finanziari. Nell'occasione ha impartito la Santa Cresima ad alcuni allievi dell'attuale corso. Il rito, che si ripete ogni nuovo corso, si è tenuto in una sala della Scuola, addebbata per la ricorrenza con arredi sacri. Ottantotto i giovani che sono stati cresimati.

Con vivo piacere apprendiamo che l'amico Vinicio Chiesa, per oltre un quarantennio segretario della Scuola Media Pascoli e da qualche tempo collocato a riposo, è stato insignito della Croce di Cavaliere al merito della Repubblica. Il riconoscimento premia i molti meriti acquisiti da Chiesa nella lunga carriera, svolta con competenza, scrupolosità e senso di responsabilità. Le insegne dell'onoreficenza sono state consegnate al neo Cavaliere nel corso di una significativa cerimonia dal preside della Scuola Prof. Mario Bernardini, presente anche l'ex preside della Pascoli, oggi a riposo, Prof. Bruno Bolano. Complimenti vivissimi.

Nel pomeriggio del 22 marzo organizzato dall'APT si è svolto all'Hotel Airone un incontro sul tema "Sviluppo ed ambiente nell'Arcipelago Toscano". Sono intervenuti Boris Prochieschi, Presidente della Comunità Montana, Piero Landi, Commissario straordinario dell'APT e il dott. Bruno Agricola, Direttore generale del Ministero dell'Ambiente. Ha concluso i lavori l'on. Piero Angelini, sottosegretario al Ministero dell'Ambiente.

Il consiglio comunale ha nominato i suoi rappresentanti in seno al consiglio distrettuale dell'Arcipelago Toscano. Sono stati eletti per la maggioranza, l'assessore Roberto Veltroni (Pri) e il consigliere Luigi Cavalca (Psi), per la minoranza Anna Baldi Scotto (Dc).

Il 21 u.s. la Giunta comunale ha avuto un primo incontro con l'Ing. De Angelis dell'Automobil Club di Roma, incaricato di aggiornare il Piano del Traffico di Portoferraio a suo tempo redatto dall'Ing. Chiarugi e mai applicato, o, se del caso, a tracciarne uno ex novo. Intento della Giunta è di affrontare la stagione turistica ormai imminente in condizioni migliori di quelle che regolarono il traffico lo scorso anno. In questo primo esame sembra sia emersa l'assoluta necessità di rendere più efficiente la segnaletica con l'installazione di alcuni semafori.

Il presidente della Corte di Appello di Firenze ha proceduto alla nomina di due vicepretori onorari degli Uffici giudiziari dell'Elba. Si tratta degli avvocati Domenico Napoleoni e Valerio Moratto che da alcuni anni si sono stabiliti a Portoferraio. Resteranno in carica per tre anni.

Il 15 aprile alle ore 18 alla Torre del Martello, sarà inaugurata la collettiva "Femminile Plurale". Saranno esposte opere di tecniche varie: pittura, grafica, incisioni, litografia, sculture in vetro e legno. La mostra durerà fino al 1° maggio.

Presso la Sede del Circolo FRATELLI ROSSELLI di Firenze è stato presentato mar-

tedi 3 marzo il Volume di Donatella Cherubini "Giuseppe Emanuele Modigliani - Un riformista nell'Italia liberale - l'iniziativa è stata promossa dal Centro di Studi Storici Carlo Francovich" nell'ambito di un ciclo di incontri culturali dedicati alla presentazione di opere di Storia Contemporanea. Il dibattito sul libro della Cherubini, che ripercorre la biografia del Modigliani dalla nascita nel 1872 fino al 1913, è stato introdotto da Massimo Tarassi - Segretario del Centro "Francovich". Nel corso del dibattito sono intervenuti Gaetano Arfé, e lo storico Giorgio Spini.

L'Associazione Mutilati e Invalidi di guerra - Sezione dell'Isola d'Elba avverte i soci che sabato 11 aprile alle ore 9, in prima convocazione, avrà luogo nella propria sede in Portoferraio l'assemblea ordinaria annuale. Invita coloro che per qualche ragione non hanno ricevuto la comunicazione con il programma di rivolgersi alla segreteria della sezione.

Nell'Associazione Combattenti e Reduci di Portoferraio si sono svolte le elezioni per il rinnovo del consiglio direttivo. Rosario Raciti è stato riconfermato presidente della sezione, insieme a lui sono stati eletti Fortunato Colella, Libero Chionsini, Giuseppe Prediletto, Giulio Venturini, Ulisse Poggioli, Gaetano Fazio. È stato rinnovato anche il consiglio direttivo della Sezione Combattenti di Lacona. Presidente è stato eletto Ernesto Mazzari, e consiglieri Livio Burelli, Antonio Gentini, Nedo Bolano.

Tutti coloro che cinquant'anni fa (più o meno) conseguirono la maturità classica sono invitati a partecipare alla "tavola imbandita" che si svolgerà nella prima quindicina di settembre a Portoferraio. Chi è interessato alla celebrazione può prendere contatto con la segreteria di "LO SCOGLIO" - cas.post. 19 - Portoferraio, affinché si possa in precedenza conoscere il numero dei partecipanti e stabilire data e località dell'incontro.

Il 14 c.m. all'età di 95 anni è deceduta a Livorno dove nel periodo invernale abitava con la nipote Dina, Giovanna Rocchi ved. Rossetti. Molto nota tra gli anziani portoferraiesi perché diversi anni fa insieme al marito aveva gestito una latteria in Piazzetta Hutre, lascia in quanti la conoscevano un caro ricordo. I funerali hanno avuto luogo a Portoferraio. Ai familiari sentite condoglianze.

Lasciando vivo compianto nei suoi numerosi amici tra i quali era molto apprezzato per le sue belle doti di animo, è deceduto il 14 c.m. Alfredo Pierini di anni 76, che per lungo tempo aveva navigato su navi mercantili e da crociera. Alla famiglia il nostro più sentito cordoglio.

Giovedì 19 è deceduta Marisa Bianchi Crociani. Aveva 66 anni ed al culto degli affetti familiari, a cui aveva dedicato la vita, univa una fede profonda. Partecipiamo all'unanime compianto e porgiamo al marito Bruno, al figlio Padre Lamberto dei Servi di Maria e alla sorella Rina, sentite condoglianze.

Un'altra cara persona è deceduta nel giorno di San Giuseppe: Maria Conti vedova Frateschi. Apprezzata per i cristiani principi e per le alte doti di cuore, la sua scomparsa ha destato profondo rimpianto. Al fratello Pino, ai figli Mario e Giulio ed ai familiari tutti, esprimiamo vivo cordoglio.

Dr. ssa Angelamaria BECORPI

specialista in ostetricia e ginecologia - **SENOLOGIA** - **PAP-TEST** -

visita su appuntamento il sabato presso l'ambulatorio del Dr. Mellini P.zza della Repubblica, 4 - Portoferraio - Tel. 918272 - 914116.

Terme S. Giovanni

Reperto di Terapia Fisica aperto tutto l'anno

AGEVOLAZIONI SPECIALI PER ASSISTITI U.S.L. 26

- 1) Il 30% di sconto sulle singole cure fisioterapiche
- 2) Esente ticket
- 3) Le terapie verranno iniziate entro 24 ore dalla data della richiesta
- 4) Il tempo di trattamento per ogni singola cura è uguale a quello dei privati.
- 5) Le cure vengono eseguite per appuntamento senza sovrapprezzo.
- 6) È sufficiente presentarsi con la richiesta del Medico di base o dello specialista. orario 09.00 - 12.00 16.30 - 18.30 Loc. San Giovanni - Tel. 914680

MARIO ALEARDI

GIMNASIUM SKORPIO CENTER

Dr. Burchielli Medico chirurgo

Laserterapia, Agopuntura, Ultrasuoni, Ionoforesi, Elettrolisi, Magnetoterapia, Linfo-drenaggio Elettrico.

Trattamenti antalgici (Dolori artrosici, Articolari, Muscolari)

Trattamenti Anti-cellulite Ulcera, Piaghe, Acne

Per appuntamenti Tel. 930466 - 914012 - 918177 Via Cairoli, 32 - Portoferraio

Dott.ssa

Elisabetta Maestrini

Medico - Veterinario Specialista in malattie dei piccoli animali

Riceve su appuntamento Studio privato

Loc. San Giovanni - Portoferraio

TEL. 916009

Studio oculistico

Dott.

Marco Benedettini

Medico chirurgo Riceve per appuntamento presso ambulatorio della Misericordia - Portoferraio Telefono 914009

Pasticceria Fiorentina

V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016 PORTOFERRAIO

Visita del Governatore al "Lions Club Isola d'Elba"

Il Governatore del Distretto 108-L, dott. Giovanni Fenzi, ha fatto visita domenica 8 marzo al Lions Club Isola d'Elba.

Giunto in mattinata all'Elba insieme al Cerimoniere Distrettuale e alle rispettive signore, è stato accolto dal Presidente del Club, dott. Corrado La Rosa e si è trattenuto con il Consiglio Direttivo soffermandosi a parlare con cordialità delle molteplici attività che il Club ha già svolto in questa prima parte dell'anno sociale. Tra le altre cose sono state ricordate la riunione estiva all'Hotel Désirée, aperta ai soci di altri Clubs, presenti sull'isola; la visita in Corsica per suggellare il gemellaggio con il Club di Bastia Doyen, il dibattito sul problema "Menarini", la conferenza su "Emergenza elettrica in Italia" e quella su "Turismo e problemi dell'Elba".

Ha poi appreso dal Presidente i progetti già in avanzata fase di realizzazione come il Service LIONS + ROTARY sul disagio giovanile, l'iniziativa promossa dal socio prof. Castelvichi per la stampa di alcune litografie sulla città del ferro e dell'acciaio accompagnate da un inedito dello scrittore Brignetti, l'assegnazione della Targa Lions ecc.

Si è rallegrato per l'iniziativa del Club di organizzare all'Elba la riunione conclusiva di Gabinetto cui parteciperanno moltissimi officers provenienti da Lazio, Sardegna, Toscana ed Umbria. La riunione si terrà nei giorni 11 e 12 aprile e sarà preceduta, la sera del 10, dalla cerimonia di premiazione del Club che, avendo ottenuto nell'anno sociale 1990/1 il terzo posto nel Distretto 108-L per la raccolta a favore del diabete (oltre 19 milioni), sarà insignito dal past-Governatore Villani della chiave d'argento.

È seguita una riunione conviviale nei saloni dell'Hotel Airone alla presenza di gentili ospiti e molti soci lions con le loro signore. Prima del pranzo sono intervenuti l'ingegner Betti, delegato per la zona B, che ha ricordato brevemente come il Club Isola d'Elba si sia particolarmente distinto per attivi-

tà ed impegno e, successivamente, il Presidente di Circo-scrizione Angiella che ha confermato l'inserimento veramente attivo del Club nel tessuto sociale e i rapporti cordiali e di fattiva collaborazione con gli altri Club-Service e con autorità. Ha poi presentato il Governatore, medico specialista in Otorinolaringoiatria, tracciando il profilo di un uomo che ha sempre impostato la sua vita ai principi etici del Lionismo ottenendo consensi e riconoscimenti sia nell'attività professionale che nell'ambito dell'impegno lionistico.

Il Governatore, dott. Fenzi ha preso la parola salutandoli e ringraziando gli intervenuti, si è complimentato per la splendida attività svolta dal delegato di Zona e dal Presidente di Circo-scrizione. Rivolgendosi poi con gratitudine al Presidente del Club, dott. La Rosa, a alla sua gentile signora, ha voluto unire in un unico elogio il Club e gli uomini che lo hanno portato a così alto livello e l'isola nel quale essi operano che, per l'occasione, ha presentato il suo volto più bello.

Ha infine invitato il Club a continuare sulla strada intrapresa nel lontano 1968 in quella gara sempre rinnovata di solidarietà, di vivo interesse e di fattiva operatività nell'ambito della Comunità, ispirandosi ai grandi principi morali del Lionismo Internazionale. La giornata si è conclusa con il tradizionale scambio di doni in una simpatica atmosfera di calda amicizia.

GIORGIO BARSOTTI

STUDIO MEDICO ODONTOIATRICO
Dott. Giacinto Mosso
Medico Chirurgo
Specialista in Odontostomatologia e Protesi Dentaria
Piazzetta Chiesa San Giuseppe n.4 Portoferraio
Aperto dal Lunedì al Sabato dalle ore 15.00 alle ore 20.00
Per appuntamento Tel. 0565/930330
(Autorizzazione n. 3408 del 28/11/1991)

Studio dentistico Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3 POGGIO
Riceve su appuntamento il martedì e venerdì
TEL. 99403

Dott. Massaro Lari Annamaria
Diete dimagranti diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916561 - 915656

Ristorante Pizzeria Spaghetteria La Mangiatola
di Muti Giuseppe e Bruno Francesco
Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro
Tel. 940129 Nuova gestione
Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora
PARCHeggio PRIVATO
La Mangiatola, tutto di più

Ristorante Publius Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ banchetti

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËNA
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Lo sport

Le ginnaste del Centro Aethalia conquistano il primo posto alle Provinciali

Alle selezioni provinciali nelle gare di ginnastica artistica le ragazze del Centro "Aethalia" hanno conquistato il primo posto assoluto nella classifica per società e hanno figurato nei primissimi posti nelle prove individuali. È stato un successo che continua le belle tradizioni di prestigio del Centro, abilmente guidato dal presidente e fondatore rag. Gabriele Magnoni. Particolare merito di queste continue affermazioni è da attribuire alla prof.ssa Ivonne Vai, che istruisce le ginnaste elbane con ormai collaudata bravura e viva passione. Queste le graduatorie:

Categoria allieve (8-10 anni)
Attrezzi: trave bassa e cavallo. 1.a Raffaella Parrella, 2.a Francesca Pacchiari, 3.a Barbara Paolini. Di seguito

Tennis

Mentre nella seconda giornata di campionato (15 marzo) la serie C. femminile ha vinto sui campi di San Giovanni per 2-1 sul T.C. Montecatini e la rappresentativa under 10 e 12 maschile e femminile in trasferta per 4-3 sul C.T. Orbetello, nel terzo turno (22 marzo) le due squadre sono risultate sconfitte rispettivamente a Livorno e a Grosseto.

La giornata nera del Tennis Club Isola d'Elba, è stata completata dalla sconfitta dell'under 14 maschile in trasferta con l'Junior Tennis Livorno e dell'under 14 femminile nell'incontro casalingo con il T.C. Livorno.

Per quanto riguarda la serie C femminile, la sconfitta di Grazia Trigona e Michela Falagiani ha lasciato un po' di amaro in bocca, ma la determinazione con cui hanno lottato ha soddisfatto la loro maestra Eliana Porro, che sa di poter contare nei futuri incontri, nella tenacia delle due ragazze.

Campionato di calcio

Promozione

Risultati del 15, 22 e 29 marzo
Isola d'Elba - Castelfiorentino 1-0
Picchi - Isola d'Elba 2-2
Isola d'Elba - Castellina 0-0

1ª categoria

Risultati del 15 marzo
Montecalvoli - Audace 0-0
La Baracchina - Rio Marina 1-1

Risultati del 22 marzo
Audace - Guasticce 1-0
Rio Marina - Rosignano S. 1-1
Risultati del 29 marzo
Collesalveti - Audace 3-0
Antignano - Rio Marina 3-1

2ª categoria

Risultati del 15 marzo
Portoferraio - Prata 2-1
Campese - Azzurra 3-0

Risultati del 22 marzo
Gavorrano - Portoferraio 5-1
Riotorto - Campese 0-0
Azzurra - Massetana 0-1

Risultati del 29 marzo
Portoferraio - Azzurra 3-0
Campese - Ribolla 3-0

Con l'incontro del 29 marzo si è concluso il campionato di 2.a categoria. L'Azzurra è retrocessa, mentre il Portoferraio deve disputare lo spareggio con il Montepescali per

Hevelin Signorini, Giulia Guerrini, Costanza Cottone, 8.a Linda Bicecci, 14.a Ilaria Infante e poi Martina Corsi, Francesca Fabiani, Pamela Sorrentino, Domenica Lingria, Laura Berti, Serena Squarci.

Categoria ragazze (nate nell'81, 82, 83) Ginnastica corpo libero con accompagnamento musicale. 2.a Alessandra Conca, 5.a Federica Fabiani. Fra le prime trenta Ilaria Bolano.

Vela: "Ottone degli ulivi" seconda assoluta ad Alassio

Nelle regate di apertura della stagione velica ad Alassio, durate quattro giorni, l'imbarcazione "Ottone degli ulivi" di Vincenzo Onorato e Stefano Chiappi (IV classe Yor), si è classificata seconda assoluta. All'importante competizione, hanno partecipato oltre set-

Categoria adulte (15, 16, 17 anni) 1.a Lara Falchi che ha totalizzato 27,20 punti.

Sia il rag. Magnoni che la prof. Vai, nell'esprimere soddisfazione per l'affermazione delle brave allieve del Centro, hanno avuto parole di ringraziamento per il col. Roberto Mifsud comandante del II battaglione allievi finanziari, per aver permesso di utilizzare la palestra della scuola, per gli allenamenti.

tanta imbarcazioni suddivise nelle varie classi. Questo l'equipaggio elbano che ha ottenuto la bella affermazione: Vincenzo Onorato al timone, Stefano Chiappi, Lucio Gelsi e Franco Dari alla regolazione, Giampaolo Mazzella prodire.

Braccio di ferro

Lo sport del braccio di ferro ha preso "voga" all'Elba e gli appassionati che lo praticano sono sempre più numerosi. A dare il via e incremento a questa specialità sono stati i successi di Massimo Mosti che ha ottenuto un'altra affermazione classificandosi primo assoluto nella categoria over 90 al Trofeo Nazionale di Torino. Con lui a questa manifestazione hanno partecipato altri quattro elbani che si erano messi in evidenza nel primo campionato elbano svoltosi di

recente. Essi sono Michele Montaruli nella categoria 60/65 Kg. che è arrivato a qualificarsi per le finali, Enzo Pianigiani categoria 70/80 che ha dovuto soccombere di fronte a due atleti di gran lunga più esperti, Giorgio Gaspari e Sandro Moretti che si sono piazzati al secondo e terzo posto nella categoria 80/90. Quindi esordio positivo della formazione elbana che è allenata da Cristian Garbiolo.

Giro podistico dell'Elba

Dal 6 al 10 maggio avrà luogo la seconda edizione del giro podistico a tappe dell'isola

d'Elba. Le tappe in programma sono le seguenti: 6 maggio (ore 15,30) Rio Elba - Porto Azzurro; 7 maggio (15,30) Rio Marina - Cavo; 8 maggio riposo, 9 maggio (ore 10) Bagnai - Nisporto - Rio Elba; 10 maggio (ore 10) Cavo - Rio Elba - Rio Marina.

Agli organizzatori del giro podistico dell'Elba sono arrivate adesioni di affermati atleti, tra i quali il campione del mondo nei 1500 metri (titolo conquistato quest'anno in Finlandia nonché vincitore del Cross Country di 10 chilometri) Cesare Bini di Foligno che sarà presente con tutta la squadra, e Claudio Mazzola del "Gs. Perugia" più volte vincitore della Stramilano e pluricampione italiano. Particolarmente significativa l'adesione della società "Michetta" di Milano, uno tra i più prestigiosi gruppi podistici italiani che si presenterà al giro elbano con oltre cinquant'iscritti.

conoscere la sua sorte. La campese con 24 punti, un punto cioè più del Portoferraio, è rimasta in 2.a categoria.

3ª categoria

Spareggi valevoli per la promozione in seconda categoria. Risultati del 15 marzo

San Piero - Pomonte 2-0
Risultati del 22 marzo
San Piero - C. Rombolino 1-0
Livorno 9 - Pomonte 5-1

Risultati del 29 marzo
Livorno 9 - San Piero 1-0
Pomonte - C. Rombolino 0-0

Prossime partite

Butese - Isola d'Elba
Audace - Castiglione
Rio Marina - J. Lari
Pomonte - San Piero.

Comitato di redazione
Direttore
Porf. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Elbaprint - Portoferraio

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809

Dott. Maria Grazia Battaglini
AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel. 0565/930040

Moda Oggi
ex negozio da Giovannino
P.za della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Costa dei Gabbiani
L'VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Costa dei Gabbiani
CENTRO IPPICO

Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.
Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.
Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

AIRONE RESIDENTIAL HOTEL ★★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI MEETING - CONGRESSI BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

Ufficio turistico Napoleone
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

Terme S. Giovanni Isola d'Elba
FISIOTERAPIA (medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol
Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

NAV. AR. MA.
S.p.A. Cagliari
in vigore fino al 31/05
PARTENZE DA PIOMBINO
06.10 - 08.00 - 09.20 - 10.25 - 12.00 - 13.30
14.20 - 15.20 - 16.30 - 17.50 - 19.30 - 21.50
PARTENZE DA PORTOFERRAIO
06.00 - 08.00 - 09.50 - 10.50 - 12.00 - 13.40
14.55 - 16.20 - 18.00 - 19.30 - 20.20
Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR
Orari in vigore fino al 31 maggio
Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 08.30 - 09.30 - 11.20 - 12.30
14.20 - 15.30 - 17.20 - 18.30 - 21.30
Linea Piombino - Portoferraio
07.00 - 10.00 - 11.00 - 12.50 - 13.55
15.50 - 16.55 - 18.50 - 20.00 - 23.00
Linea Porto Azzurro - Piombino
06.25 - 10.25* - 15.20 (martedì e venerdì)
Partenze da Rio Marina
07.00 - 11.00* - 16.00 (martedì e venerdì)
Linea Piombino - Porto Azzurro: 08.35 - 17.35
Linea Piombino - Rio Marina: 08.35 - 14.00* - 17.35
*escluso il martedì e venerdì
ALISCAFI
Partenze da Portoferraio 07.10 - 09.30 - 13.15 - 17.00
Partenze da Piombino 08.40 - 10.30 - 14.50 - 18.00